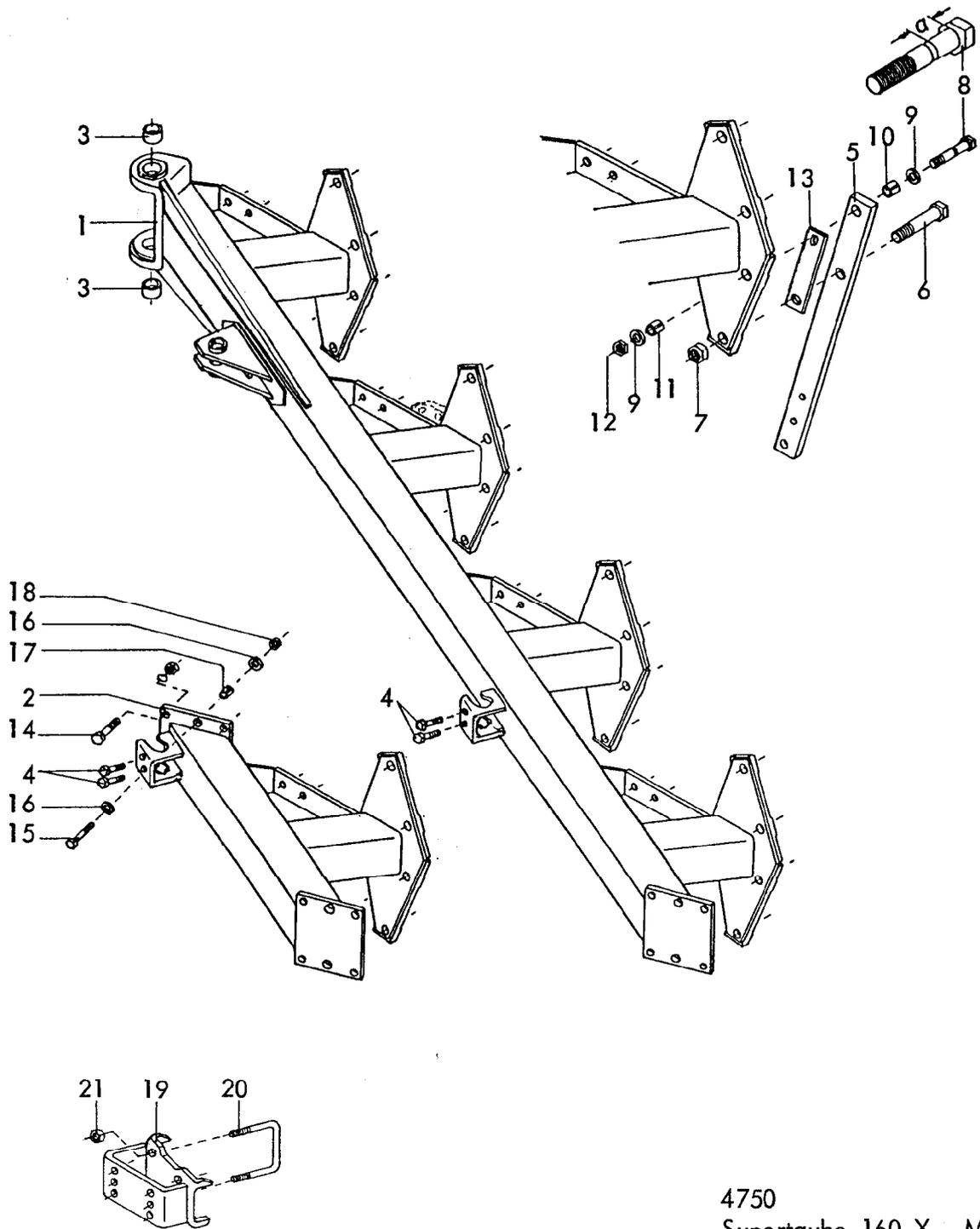


4750
 Supertaube 160 X, MX
 180 MX, 200 WX
 Baureihe 2
 09.92

2 Gerätetyp: Supertaube 160 X ,MX , 180 MX , 200 WX Baureihe 2

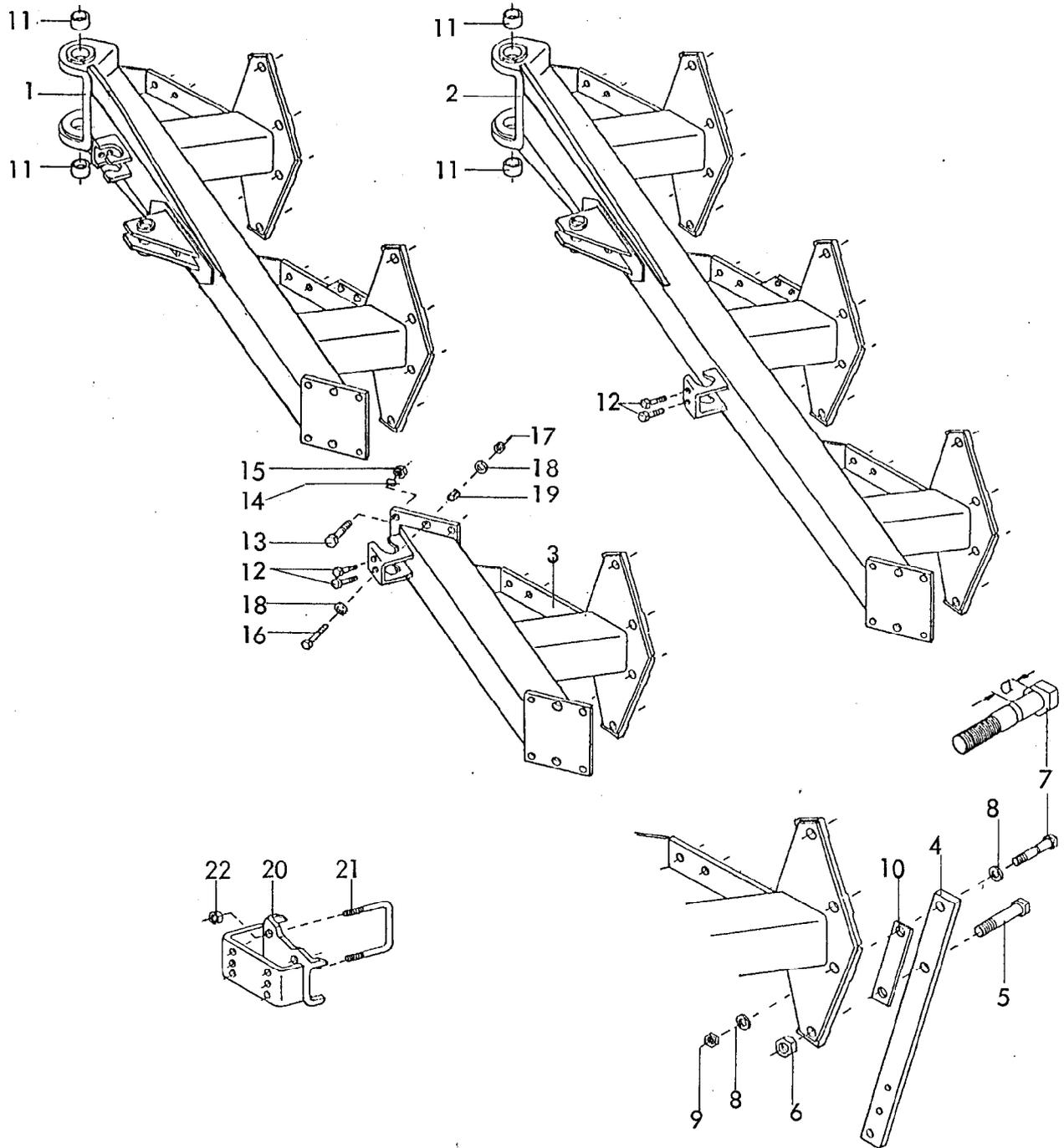
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg /Teil
1	4750.01.00	1	Turm		
2	4716.37.00	1	Typenschild SX-4	6405.01-2	
3	1476D410	2	Halbrundkerbnagel 4x10 DIN 1476		
4	4750.06.00	2	Verkantungsspindel		
5	4716.36.00	3	Kugel Ø 14	4701.05-9	
6	4716.12.00	3	Druckfeder DF-80	4701.05-10	
7	4716.38.00	10	Schmiernippel H 1 8x1	6312.04-6	
8	126D26	1	Scheibe 26 DIN 126		
9	4771.12.04	1	Stellring		
10	1481D850	1	Spannstift 8x 50 DIN 1481		
11	4750.35.00	1	OL-Stock Kat. II, DTB-141x111 kpl.		
12	4750.36.00	1	OL-Stock Kat. III, DTB-151x57 kpl.		
13	8405.12.09	1	Klappstecker STB-4,5x340		
14	4723.20.00	2	Unterlenkerbolzen Kat. II	4714.05	
14	4723.22.00	2	Unterlenkerbolzen Kat. III -kurz-	4716.06	
14	4723.23.00	2	Unterlenkerbolzen Kat. III (lang)	4714.07	
15	4750.40.01	2	Vorgesetzter U.L.-Zapfen Kat. III -links-		
15	4750.40.02	2	Vorgesetzter U.L.-Zapfen Kat. III -rechts-		
16	4723.21.00	2	Hülse AC-60x6x20	4714.10	
17	934D3615P	2	6-ktmu. M 36x1,5 DIN 934-8		
18	4750.02.00	1	Drehachse Ø 120		
19	4750.00.01	1	Nilosring 32024 XAV		
20	720D32024X	1	Kegelrollenlager 32024 X DIN 720		
21	720D32018X	1	Kegelrollenlager 32018 X DIN 720		
22	4744.02.01	1	Nilosring 32018 AV		
23	4750.09.00	1	Distanzring		
24	981DKM17	2	Nutmutter KM 17 DIN 981		
25	4750.03.10	1	Zwischenplatte		
25	4750.28.13	1	Zwischenplatte -verlängert-		
26	4750.11.00	1	Senkrechter Rahmenbolzen		
27	981D55672	2	Seeger-Stützscheibe 56x72x3		
28	471D552	2	Sicherungsring 55x2 DIN 471		
29	4750.12.00	1	Distanzrohr		
30	931D1275P	1	6-kt Schr. M 12x75 DIN 931-8.8		
"	127DA12	1	Federring A,12 DIN 127		

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
31	4723.15.00	1	Rahmenverlagerungsspindel verzinkt	Zwischenplatte	
31	4750.32.00	1	Rahmenverlagerungsspindel verz. für verlängerte		
32	4723.26.00	1	Stoßring verzinkt		
33	1481D1065	1	Spannstift 10x65 DIN 1481		
34	4750.10.00	1	Spindelmutter verzinkt		
35	4750.54.00	1	Abstellstütze -Oberteil-		
35a	4750.56.00	1	Abstellstütze -Unterteil-		
36	4345.26.00	1	Druckfeder DF-173		
37	931D1050P	1	6-ktschr. M 10x50 DIN 931-8.8		
38	980DV10P	1	Sicherungsmutter VM 10 DIN 980-8		
39	8405.00.18	1	Poly-Stop-6-ktmu. mit Bund		
	<u>4750.59.01</u>	1	Abstellstütze komplett Bild-Nr. 35-39		
40	4723.17.04	1	Gewindeende -rechts-		
41	4723.17.06	1	Gegenmutter -rechts-	4714.17-2	
42	4723.17.08	1	Spannschloßmutter	4714.17-3	
43	4723.17.05	1	Gewindeende -links-		
	<u>4723.17.00</u>	1	Spannschloß -verzinkt- komplett, Bild-Nr. 40-43		
44	4723.30.00	1	Spannschloßbolzen \varnothing 28x115	4714.17-6	
44a	4750.52.00	1	Spannschloßbolzen -vorn- \varnothing 28x130		
45	1481D850	2	Spannstift 8x50 DIN 1481		
46	4750.57.01	1	Unterer Zylinderbolzen		
47	931D1660P	1	6-ktschr. M 16x60 DIN 931-8.8		
"	127DB16	1	Federring B 16 DIN 127		
48	4771.13.01	1	Schlauchführung		
49	1481D850	1	Spannstift 8x50 DIN 1481		
50	4771.12.02	1	Distanzring		



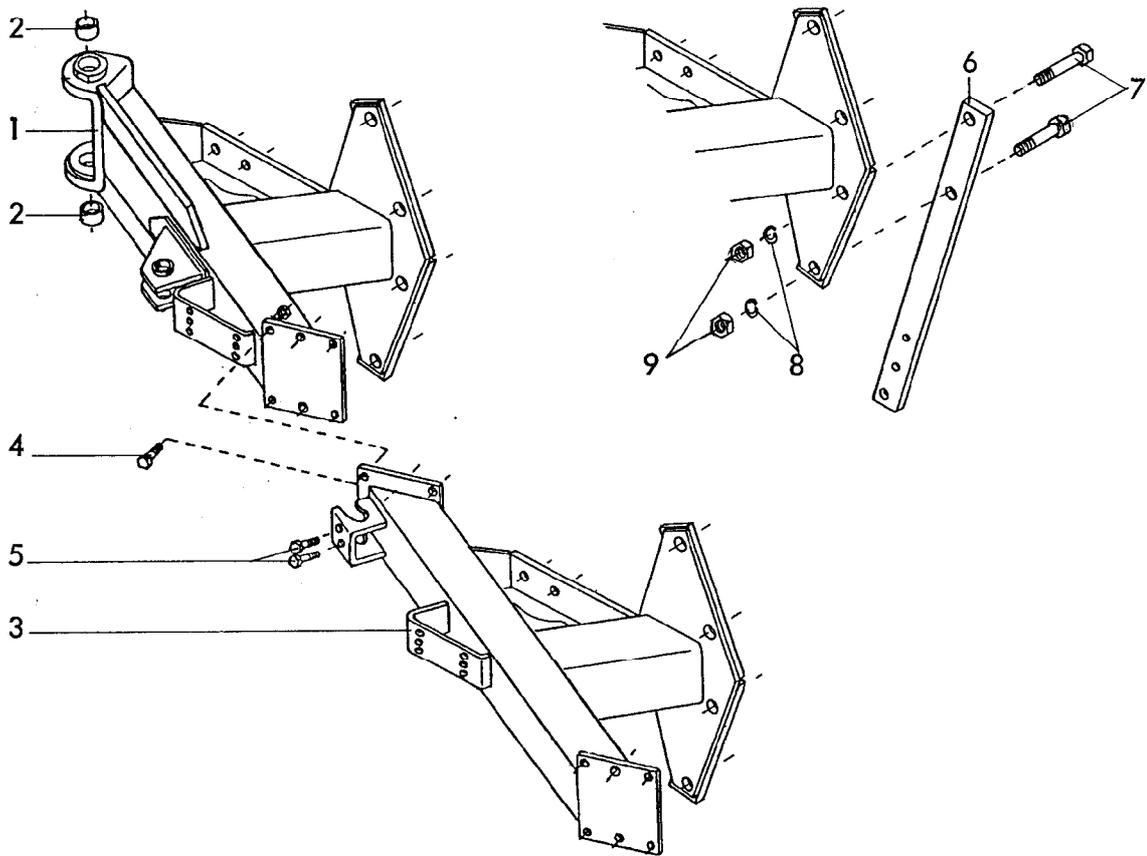
4750
Supertaube 160 X ,MX
Baureihe 2
09.92

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	4723.82.02	1	Grundrahmen 160 X 4-furchig Schnittbreite : 356, Körperabstand : 930		
1	4723.98.02	1	Grundrahmen 160 MX 4-furchig Schnittbreite : 382, Körperabstand : 1000		
2	4723.83.02	1	Rahmenansatz für 160 XD		
"	4723.83.03	1	" " " " " " " " kpl. mit Pos. 14-18		
2	4750.24.02	1	Rahmenansatz für 160 MXD		
"	4750.24.03	1	" " " " " " " " kpl. mit Pos.14-18		
3	4723.54.00	2	Buchse XA-74, \varnothing 65/55x57		
4	933D2065P		6-ktschr. M 20x65 DIN 933-8.8, 2x pro Rundsechhalter		
			Supertaube 160 X ,MX Stückzahl pro Körper :		
5	7001.01.03	1	Stielgrindel 70x30 für Rahmenhöhe 750	4701.97	
5	7001.01.04	1	Stielgrindel 70x30 für Rahmenhöhe 800		
6	960D2015100N	1	6-ktschr. M 20x1,5x100 DIN 960-10.9 , $M_a = 640$ Nm		
7	934D2015N	1	6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-10		
8	7001.09.00	1	Scherschraube mit Kerbe (M 16x1,5x100, Maß $\alpha = 32,5$) $M_a = 225$ N m		
9	6916D17	2	Scheibe 17 DIN 6916		
12	934D1615N	1	6-ktmu. M 16x1,5 DIN 934-10		
13	7001.03.00	1	Schnittbreitenstellkeil ZR-11		
14	961D201555P	4	6-ktschr. M 20x1,5x55 DIN 961-8.8		
"	127DB20	4	Federring B 20 DIN 127		
"	934D2015N	4	6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-10		
15	960D161560M	2	6-ktschr. M 16x1,5x60 DIN 960-12.9		
16	6916D17	4	Scheibe 17 DIN 6916		
17	4723.00.03	2	Spannstift 25x30 (4 mm stark)		
18	934D1615N	2	6-ktmu. M 16x1,5 DIN 934-10		
19	4750.37.01	1	Stützradhalter 160		
20	4729.46.03	2	Schraubband MC-20x181x170		
21	980DV20P	4	Sicherungsmutter VM 20 DIN 980-8		



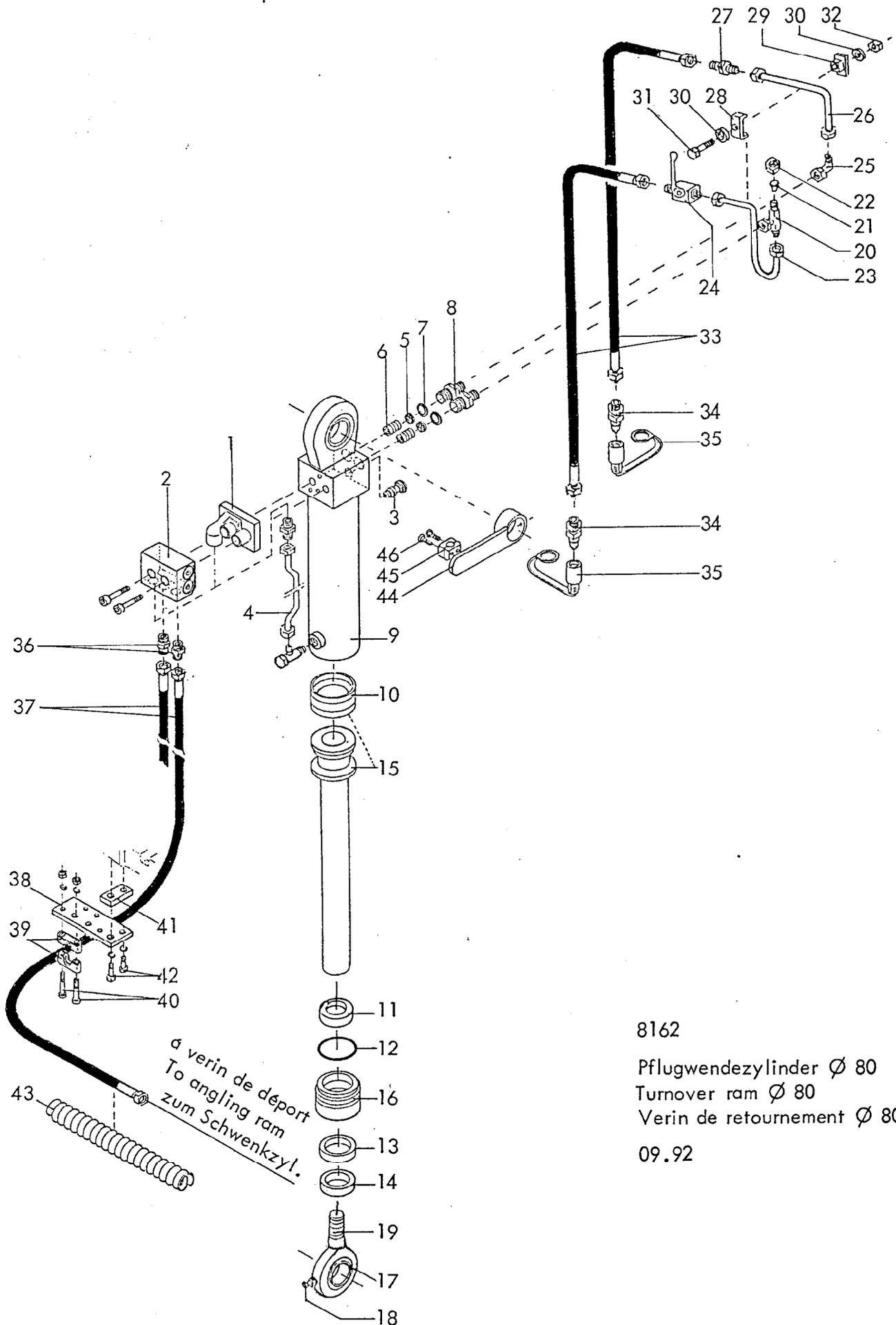
4750
Supertaube 180 MX
Baureihe 2
09.92

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
1	4750.42.02	1	Grundrahmen 180 MX. 2-furchig Schnittbreite : 420, Körperabstand : 1050		
2	4750.16.02	1	Grundrahmen 180 MX. 3-furchig Schnittbreite : 420, Körperabstand : 1050		
3	4750.17.02	1 (2)	Rahmenansatz für 180 MX		
"	<u>4750.17.03</u>	"	" " " " " " " " kpl. mit Pos.13-19		
			Stückzahl pro Körper :		
4	7002.01.03	1	Stielgrindel 80x35, 800 Rahmenhöhe	4714.26	
4	7002.01.14	1	Stielgrindel 80x35, 850 Rahmenhöhe		
5	960D2415110N	1	6-ktschr. M 24x1,5x110 DIN 960-10.9, $M_a = 1100$ Nm		
6	934D2415 N	1	6-ktmu. M 24x1,5 DIN 934-10		
7	7002.10.00	1	Scherschraube mit Kerbe (M 20x1,5x120, Maß a = 37,5) $M_a = 460$ Nm		
8	6916D21	2	Scheibe 21 DIN 6916		
9	934D2015P	1	6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-8		
10	7002.02.00	1	Schnittbreitenstellkeil ZR-12	4714.27	
11	4723.54.00	2	Buchse XA-74, $\varnothing 65/55 \times 57$		
12	933D2065P		6-ktschr. M 20x65 DIN 933-8.8 (2x pro Rundsechhalter)		
13	961D201560N	4	6-ktschr. M 20x1,5x60 DIN 961-10.9		
14	934D2015N	4	6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-10		
15	127DB20	4	Federring B 20 DIN 127		
16	960D161565M	2	6-ktschr. M 16x1,5x65 DIN 960-12.9		
17	934D1615N	2	6-ktmu. M 16x1,5 DIN 934-10		
18	4750.00.02	4	Scheibe C-174		
19	1481D2832	2	Spannstift 28x32 DIN 1481		
20	4750.38.01	1	Stützradhalter 180		
21	4750.38.03	2	Schraubband MC-20x201x220		
22	980DV20P	4	Sicherungsmutter VM 20 DIN 980-8		



Gerätetyp: Supertaube 200 WX Baureihe 2

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	4723.72.00	1	Grundrahmen 1-furchig		
1	4750.27.01	1	Grundrahmen 2-furchig		
2	4723.54.00	2	Buchse XA-74, \varnothing 65/55x57		
3	4723.73.00	1 (2)	Rahmenansatz		
4	961D241570P	6(12)	6-ktschr. M 24x1,5x70 DIN 961-8.8		
"	127DB24	"	Federring B 24 DIN 127		
"	934D24P	"	6-ktmu. M 24x1,5 DIN 934-8		
5	933D2065P		6-ktschr. M 20x65 DIN 933-8.8 (2x pro Rundsechhalter)		
			Stückzahl pro Körper :		
6	7003.13.00	1	Stielgrindel 90x40, 900 Rahmenhöhe		
7	931D30130P	2	6-ktschr. M 30x130 DIN 931-8.8		
8	127DB30	2	Federring B 30 DIN 127		
9	934D30P	2	6-ktmu. M 30 DIN 934-8		



à verin de départ
To angling ram
zum Schwenkzyl.

8162

Pflugwendezylinder Ø 80

Turnover ram Ø 80

Verin de retournement Ø 80

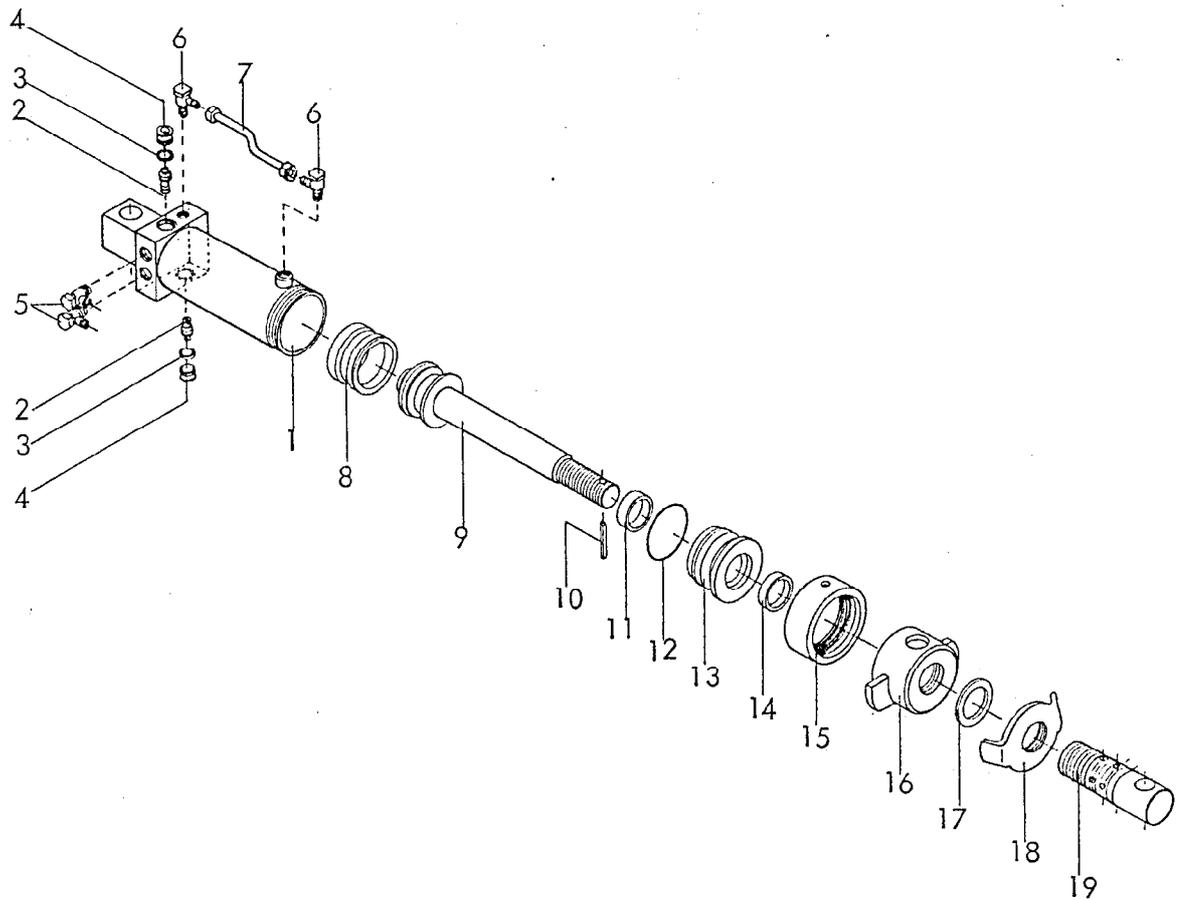
09.92

Gerätetyp: Pflugwendezylinder Ø 80 Turnover ram Ø 80 Verin de retournement Ø 80

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
1	8162.20.00	1	Abdeckplatte AP		Cover AP	Plaque AP
2	8162.21.00	1	Ventil FS		Valve housing FS	Clapet FS
3	8162.18.05	1	Rückschlagventil kpl.		Non-return valve	Clapet anti retour
4	8162.18.02	1	Hydraulikrohr kpl.		Hydr. Pipe	Tube
5	8162.01.07	2	Sieb		Sieve	Filtre
6	8162.01.06	2	Druckfeder		Compr. spring	Ressort
7	8162.01.08	2	Dichtkantenring		Sealing ring	Rondelle d etanch.
8	8162.18.08	2	Schraubstutzen		Hydr. Fitting	Raccord
9	<u>8162.16.01</u>	1	Zylinderrohr mit Abdeckplatte AP komplett, Bild-Nr. 1,3-9		Cylinder with cover AP cpl. Nos.1,3-9	Corps de verin avec plaque AP No.1,3-
9	<u>8162.18.07</u>	1	Zylinderrohr mit Ventil FS komplett, Bild-Nr. 2-9		Cylinder with valve housing FS cpl.2-9	Corps de verin avec soupape FS No.2-9
10		1	Kolbendichtung 80/60x22		Plunger seal	Etancheite piston
11		1	Stützring 70x5/1,5		Support ring	Bague de support
12		1	O-Ring 70x5		O-Ring	Joint torique
13		1	Nutring 45/53x8		Seal ring	Joint
14		1	Abstreiferring 45/53x7		Scraper ring	Joint racleur
	<u>8162.18.10</u>	1	Dichtungssatz komplett, Bild-Nr. 10-14		Seal kit cpl. Nos.10-14	Jeu de joints cpl. No. 10-14
15	<u>8162.18.01</u>	1	Kolbenstange montiert mit Dichtung		Plunger assy with seal	Tige de verin
16	8162.18.04	1	Führungsstück		Guide piece	Piece de guidage
17	8162.18.06	1	Gelenklager kpl.		Joint bearing	Bague
18	8162.01.15	1	Kegelschmiernippel		Grease nipple	Graisseur
19	<u>8162.18.03</u>	1	Gelenkauge montiert mit Lager		Ball joint assy	Rotule
	<u>8162.16.00</u>	1	Zylinder Ø 80 AP komplett, Bild-Nr. 1,3-19		Ram Ø 80 AP cpl. 1,3-19	Verin Ø 80 AP No. 1,3-19
	<u>8162.18.00</u>	1	Zylinder Ø 80 FS komplett, Bild-Nr. 2-19		Ram Ø 80 FS cpl. No. 2-19	Verin Ø 80 FS No. 2-19
20	4723.02.02	1	Einstellb. T-Anschlußstutzen ev T 12-L		Adj. T-coupling	Raccord T 12-L
21	6432.58.23	1	Verschlußbutzen BUZ 12-L		Blanking end	Bouchon
22	4716.46.04	1	Überwurfmutter m 12-L		Male nut	Ecrou m 12-L
23	8162.26.00	1	Hydraulikrohr montiert		Hydr. Pipe	Tube
24	4716.46.05	1	HD-Blockkugelhahn NW-10		Ball valve	Robinet NW-10
25	4716.52.11	1	Einstellb. Winkelverschr. ev W 12-L		Adj. elbow coupling	Raccord coude
26	8162.25.00	1	Hydraulikrohr montiert		Hydr. Pipe	Tube
27	4716.52.13	1	Gerade Verschraubung G 12-L		Straight coupling	Raccord droit

Gerätetyp: Pflugwendezylinder Ø 80 Turnover ram Ø 80 Verin de retournement Ø 80

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
28	4716.52.12	1	Doppelrohrschelle		Double pipe clip	Raccord
29	8162.06.01	1	Gegenhalter		Counterpiece	Support
30	126D9	2	Scheibe 9 DIN 126		Washer	Rondelle
31	931D835P	1	6-ktschr. M 8x35 DIN 931-8.8		Hex. bolt	Vis H
32	934D8P	1	6-ktmu. M 8 DIN 934-8		Hex. nut	Ecrou H
	<u>8162.06.00</u>	1	Rohrklemme montiert, Bild-Nr. 28-32		Pipe clip assy Nos. 28-32	Collier cpl. Rep.No. 28-32
	<u>8162.17.00</u>	1	Zylinder Ø 80 AP komplett mit Rohrleitung, Bild-Nr. 1,3-32		Ram Ø 80 AP cpl. with pipes 1,3-32	Verin Ø80 AP avec tube Rep.No.1,3-3
	<u>8162.19.00</u>	1	Zylinder Ø 80 FS komplett mit Rohrleitung, Bild-Nr. 2-32		Ram Ø 80 FS cpl. with pipes 2-32	Verin Ø 80 FS avec tube Rep.No. 2-32
33	4716.46.06	2	Höchstdruckschlauch 1000 lg.		Hose	Conduite flexibel
34	8132.01.00	2	Kupplungsstecker nach ISO 5675		Coupling	Raccord
35	8132.02.00	2	Staubmuffe		Dust cap	Cache
36	2204.36.01	2	Gerade Einschraubverschr. GE 12-LM		Male stud coupling	Raccord droit
37	4777.35.02	2	Höchstdruckschlauch 2000 lg.		Hose 2000 lg.	Conduite flexibel
38	4750.00.03	1	Schlauchbefestigung		Hose fixing	Support
39	4777.35.01	2	Rohrschelle Ø 16		Pipe clip	Collier
40	912D640P	4	Zyl. Schraube M 6x40 DIN 912-8.8		Cheese head screw	Vis tetre cylindr.
"	127DA6	4	Federring A 6 DIN 127 verz.		Springwasher	Rondelle grower
"	934D6PA	4	6-ktmu. M 6 DIN 934-8 verz.		Hex. nut	Ecrou H
41	4750.00.04	1	Distanzstück		Spacer	Entretoise
42	933D1030P	2	6-ktschr. M 10x30 DIN 933-8.8		Hex. bolt	Vis H
"	127DA10	2	Federring A 10 DIN 127		Springwasher	Rondelle grower
43	4769.33.01	1	Scheuerschutz DN 16 400 lg.		Sleeve	Protection
44	4777.36.00	1	Schlauchhalter (bei hydr. Auslegearm)		Holder (hydr.Pick-up arm)	Support (pour bras à décl.hydraul.)
45	8154.01.02	1	Schelle Ø 18		Clips	Collier
46	84D625W	2	Zyl. Schraube M 6x25 DIN 84-4.8		Cheese head screw	Vis tetre cylindr.



RABE WERK Ersatzteilliste

Gerätetyp: Schwenkzylinder Ø 80, Hub 168

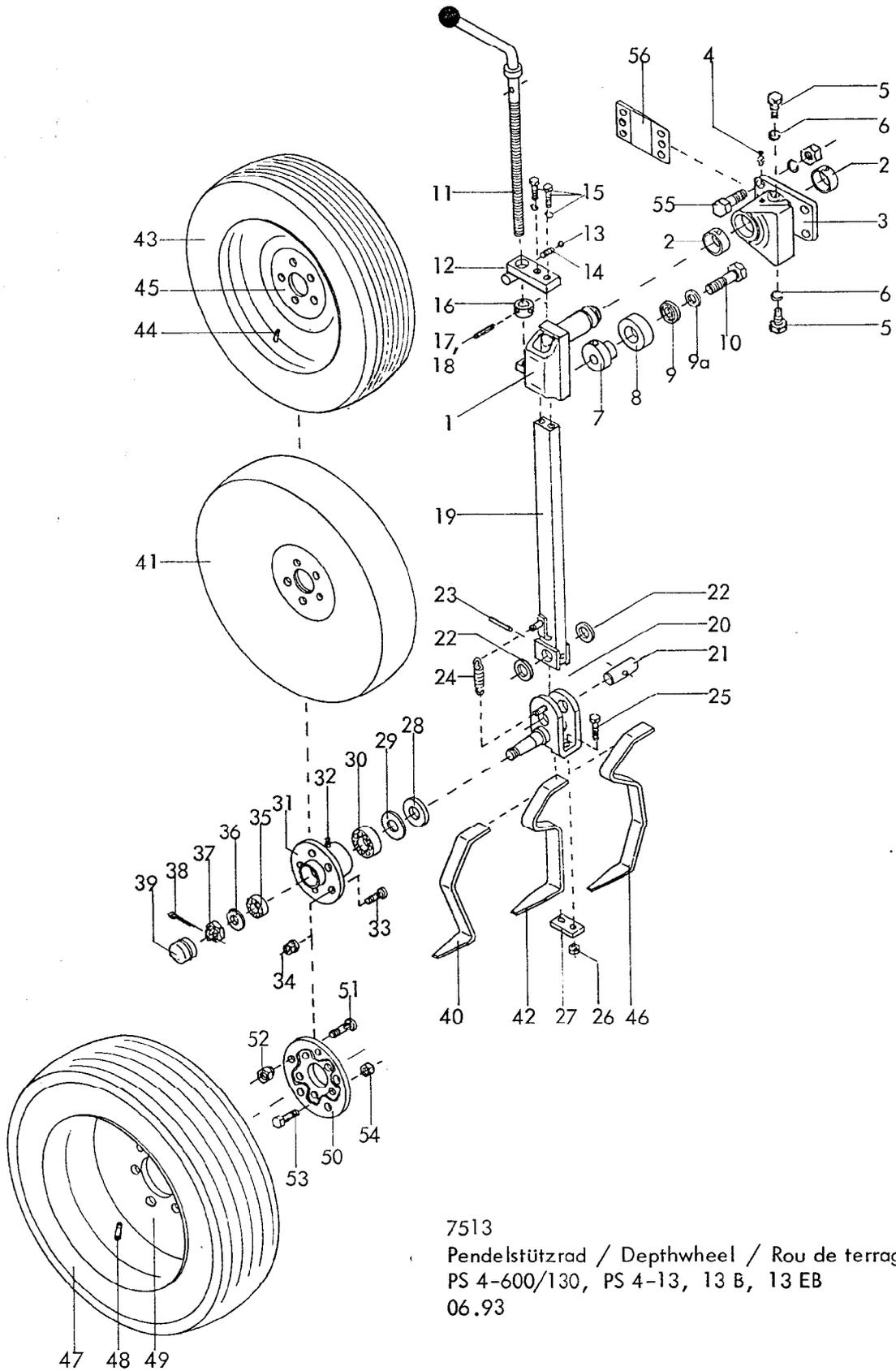
Angling ram Ø 80 (stroke 168)
Verin de déport Ø 80, course 168

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
1	8158.66.05	1	Zylinderrohr 266 lg.		Cylinder Housing	Corps de verin
2	8158.62.02	2	Hydr. entsperrb. Rückschlagventil RHC 2/1		Non-return valve	Clapet anti retour
3	7603DA202415	2	Dichtring A 20x24x1,5 DIN 7603-Cu		Sealing ring	Rondelle d etanch.
4	908D2015V	2	Verschlußschraube M 20x1,5 DIN 908-5.8		Blankingend	Rondelle d etanch.
5	4716.52.04	2	Winkelschwenkverschraubung SWVE 12 LR / SA 7		Banjobody coupl.	Raccord T
6	8151.15.03	2	Schwenkverschraubung SWVE 8-PLM		Body coupling	Raccord T
7	8158.68.10	1	Hydraulikrohr 214 lg. montiert		Hydr. Pipe	Tube

Gerätetyp: Schwenkzylinder Ø 80, Hub : 168

Angling ram Ø 80 (stroke 168)
Verin de déport Ø 80, course 168

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
8	8127.00.01	1	Doppeltw. Kolbendichtung D 20 WO 80/60x22		D/a.plunger seal	Etanscheite piston
9	8154.03.00	1	Kolbenstange kpl.		Plunger rod	Tige de verin
10	1481D850	1	Spannstift 8x50 DIN 1481		Roll pin	Goupille elastique
11	8126.00.02	1	Nutring VN 40-112		Seal ring	Joint
12	8127.00.02	1	O-Ring OR 71,2x5,7		O-Ring	Joint torique
13	8127.03.00	1	Zylinderkopf		Cyl. head	Tête de verin
14	8126.00.04	1	Abstreifer 40-50-5/8		Scraper ring	Joint racleur
15	8127.04.00	1	Überwurfmutter		Male nut	Ecrou de raccord
16	8158.63.03	1	Verstellung		Adjuster	Réglage
17	988D50621	1	Paßscheibe 50x62x1 DIN 988		Washer	Rondelle
18	8161.21.02	1	Kontermutter		Counternut	Ecrou
19	8128.05.00	1	Gewindehülse		Threaded sleeve	Doille filetée
	<u>8127.00.03</u>	1	Satz Dichtungen komplett, Bild-Nr. 8,11,12,14		Seal kit cpl. No.8,11,12,14	Jeu de joints cpl. No. 8,11,12,14
	<u>8154.11.00</u>	1	Schwenkzylinder Ø 80, Hub 168 komplett, Bild-Nr. 1-19		Angling ram cpl. Nos. 1-19	Verin de déport Rep.No. 1-19



7513
 Pendelstützrad / Depthwheel / Rou de terrage
 PS 4-600/130, PS 4-13, 13 B, 13 EB
 06.93

Gerätetyp: Pendelstützrad PS 4-600/130, PS 4-13,13B,13EB / Depthwheel / Rou de ferrage

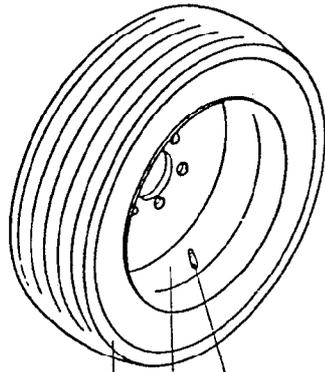
Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
1	7513.36.01	1	Pendelachse		Axle	Axe baculeur
2	4770.36.03	2	Stahleinspannbuchse E 60x50x25		Bush	Bague
3	7513.35.00	1	Pendelgehäuse		Axle Housing	Moyeu basculeur
4	71412DA81	1	Schmiernippel AM 8x1 DIN 71412		Grease nipple	Graisneur
5	7523.29.00	2	Stellschraube aus 961D161535N		Hex. nut	Ecrou H
6	127DB16 A	2	Federring B 16 DIN 127 verz.		Springwasher	Rondelle grower
7	7523.27.00	1	Anschlag		Stop	Butee
8	7523.26.00	1	Anschlagpuffer		Absorber	Amortisseur
9	7523.28.00	1	Scheibe		Washer	Rondelle
9a	6916D21	1	Scheibe 21 DIN 6916		Washer	Rondelle
10	960D201590N	1	6-ktschr. M 20x1,5x90 DIN 960-10.9		Hex. bolt	Vis H
11	7518.06.00	1	Tiefenstellspindel		Spindle	Manivelle
12	7513.43.01	1	Spindelhalter		Bracket	Plaque a visser
13	4716.36.00	1	Kugel RB-14/III D 14, ID-3		Ball	Bille
14	4716.12.00	1	Druckfeder DF-80		Compression spring	Ressort de compress.
15	933D1650P	2	6-ktschr. M16x50 DIN 933-8.8		Hex. bolt	Vis H
"	127DB16 A	2	Federring B 16 DIN 127 verz.		Springwasher	Rondelle grower
16	7509.00.04	1	Stoßring		Thrustring	Bague
17	1481D636A	1	Spannstift 6x36 DIN 1481 verz.		Roll pin	Goupille elastique
18	1481D3530A	1	Spannstift 3,5x30 DIN 1481 verz.		Roll pin	Goupille elastique
19	7513.25.01	1	Stützradstiel		Wheel stalk	Tige de rou
20	7523.15.01	1	Schwenkachse		Wheel	Axe
21	7518.20.02	1	Schwenkbolzen		Swivel pin	Axe
22	988DS2840	2	Stützscheibe S 28x40 DIN 988		Washer	Rondelle
23	1481D1075	1	Spannstift 10x75 DIN 1481		Roll pin	Goupille elastique
"	1481D675A	1	Spannstift 6x75 DIN 1481 verz.		Roll pin	Goupille elastique
24	7518.20.03	1	Zugfeder CF-178		Tension spring	Ressort traction
25	931D1250P	2	6-ktschr. M 12x50 DIN 931-8.8		Hex. bolt	Vis H
26	980DV12P	2	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-8		Lock nut	Ecrou d arret
27	7522.27.04	1	Klemme		Plate	Plaque
28	6330.00.02	1	Scheibe		Washer	Rondelle
29	6330.00.07	1	Nilosring 30207 AV		Nilos Ring	Bague Nilos
30	720D30207	1	Kegelrollenlager 30207 DIN 720		Taper roller bearing	Roulement a roule.

Gerätetyp: Pendelstützrad PS 4-600/130, PS 4-13, 13B, 13EB / Depthweel / Rou de terrage

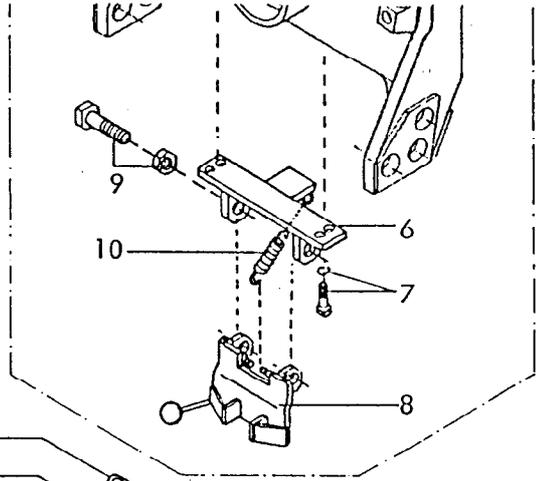
Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
31	7523.01.01	1	Radnabe aus 6330.00.03		Hub	Moyeu
32	71412DB81	1	Schmiernippel BM 8x1 DIN 71412		Grease nipple	Graisneur
33	6330.00.04	5	Riffelbolzen M 12x1,5x36		Stud	Goujon
34	6330.00.05	5	Kugelbundmutter M 12x1,5		Shoulder nut	Ecrou borgne
35	720D30205	1	Kegelrollenlager 30205 DIN 720		Taper roller bearing	Roulem.a roul.
36	1440D25	1	Scheibe 25 DIN 1440		Washer	Rondelle
37	937D2415P	1	Kronenmutter M 24x1,5 DIN 937-8		Castle nut	Ecrou a crenaux
38	94D536	1	Splint 5x36 DIN 94		Split pin	Goupille fendue
39	6330.00.06	1	Radkappe		End kap	Chapeau de roue
40	7523.14.01	1	Abstreifer	} für PS 4-600/130	Scraper	Decrottoir
41	7523.01.02	1	Radscheibe 600x130		Wheel	Roue
42	7523.16.01	1	Abstreifer für 175 SR 14	} für PS 4-13	Scraper	Decrottoir
43	7523.02.02	1	Reifen 175 SR 14		Tyre	Pneu
44	7523.02.03	1	Schlauch 175 R 14		Tube	Chambre a air
45	7523.02.05	1	Felge 5.50 K 14		Rim	Jante
	<u>7523.02.01</u>	1	Reifen mit Felge kpl., Bild-Nr. 43-45 PS 4 - 13 B		Tyre + rim cpl. No. 43-45	Pneu avec jante cpl. No. 43-45
46	7513.28.01	1	Abstreifer für Reifen 10.0/80-12		Scraper	Decrottoir
47	7522.30.07	1	Reifen 10.0/80-12 Impl. AF		Tyre	Pneu
48	7522.30.08	1	Schlauch 10.0/80-12		Tube	Chambre a air
49	7522.30.06	1	Felge 7.00x12 EP-10		Rim	Jante
50	7513.21.00	1	Zwischenflansch		Adapt. Plate	Entretoise
51	7522.30.01	5	Riffelbolzen M 14x1,5x43		Stud	Goujon
52	7522.30.02	5	Kugelbundmutter M 14x1,5		Shoulder nut	Ecrou borgne
53	933D1235N	5	6-ktschr. M 12x35 DIN 933-10.9		Hex. bolt	Vis. H
54	980DV12N	5	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-10		Lock nut	Ecrou d arret
	<u>7513.28.02</u>	1	Zwischenflansch mit Breitreifen 10.0/80-12 komplett, Bild-Nr. 46-54 (Umbausatz) PS 4 - 13 EB		Wide tyre cpl. (conv.kit) No. 46-54	Pneu large cpl. No. 46-54
46	7513.41.01	1	Abstreifer für Reifen 10.0/75-15		Scraper	Decrottoir
47	4356.36.00	1	Reifen 10.0/75-15.3, 10 PR AW-Farmer		Tyre	Pneu

Gerätetyp: Pendelstützrad PS 4-600/130, PS 4-13, 13B, 13EB Depthwheel, Rou de terrage

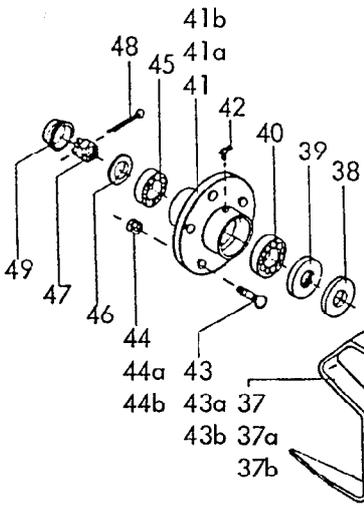
Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
48	4348.00.03	1	Schlauch 10.0/75-15.3		Tube	Chambre a air
49	4348.00.01	1	Felge 9.00-15.3		Rim	Jante
50	7513.34.04	1	Zwischenflansch		Adapt. Plate	Entretoise
51	4349.34.01	6	Riffelbolzen M 18x1,5x50		Stud	Goujon
52	4349.34.02	6	Kugelbundmutter M 18x1,5		Shoulder nut	Ecron borgne
53	933D1240N	5	6-ktschr. M 12x40 DIN 933-10.9		Hex. bolt	Vis H
54	980DV12N	5	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-10		Lock nut	Ecrou d arret
	<u>7513.41.02</u>	1	Zwischenflansch mit Breitreifen 10.0/75-15 komplett, Bild-Nr. 46-54 (Umbausatz)		Wide tyre cpl. (conv. kit) No.46-54	Pneu large cpl. No. 46-54
55	961D201560N	4	6-ktschr. M 20x1,5x60 DIN 961-10.9		Hex. bolt	Vis H
"	127DB20	4	Federring B 20 DIN 127		Springwasher	Rondelle grower
"	934D2015N	4	6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-10		Hex. nut	Ecrou H
56	7513.09.00	1	Schnittbreitenstellkeil ZR-14		Wedge	Cale



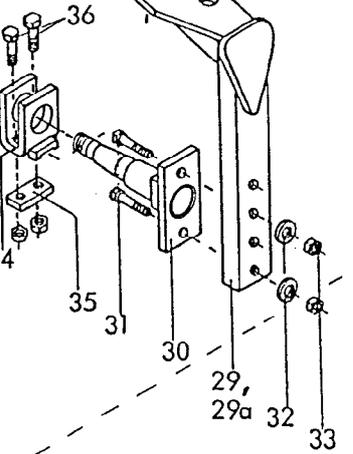
51 50 52
51a 50a 52a
51b 50b 52b



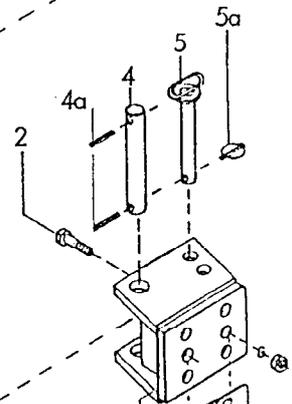
19
17
16
15
18
12
20
15



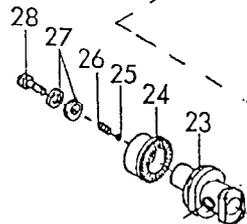
48 45 41b 41a 41 42 40 39 38
49 47 46 44 44a 43 44b 43a 37 43b 37a 37b



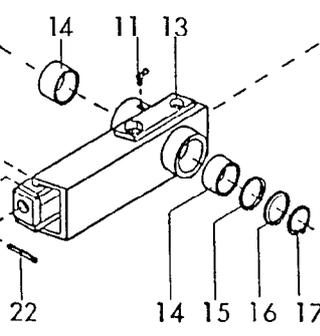
36 35 31 30 29, 29a 32 33



2 4a 4 5 5a

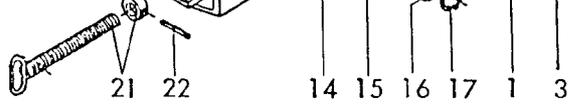


28 27 26 25 24 23



14 11 13 14 15 16 17

7522
Kombirad D 1
Combiwheel D 1
Rou combinee D 1
10.89



21 22 1 3

Gerätetyp: Kombirad D 1 / Combiwheel D 1 / Roue combinee D 1

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
1	7522.13.00	1	Konsolenhalter		Bracket	Support de console
2	960D201565P	4	6-ktschr. M 20x1,5x65 DIN 960-8.8		Hex bolt	Vis H
"	127DB20	4	Federring B 20 DIN 127		Washer	Rondelle
"	934D2015P	4	6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-8		Hex nut	Ecrou H
3	7513.09.00	1	Schnittbreitenstellkeil ZR-14		Wedge	Cale
4	7522.00.01	1	Lagerbolzen Ø 28x180		Pin	Axe
4a	1481D840	2	Spannstift 8x40 DIN 1481		Roll pin	Goupille elastique
5	7522.10.00	1	Umsteckbolzen		Pin	Broche
5a	8405.12.09	1	Klappstecker STB-4,5x340		Linch pin	Goupille
6	7522.15.00	1	Verriegelung -halbgedrehte Lage- Schwenklager		Transport Lock Bracket	Verrouillage posit. médiante Support de verrou
7	933D1630P	2	6-ktschr. M 16x30 DIN 933-8.8		Hex bolt	Vis H
"	127DB16	2	Federring B 16 DIN 127		Washer	Rondelle
8	7522.24.00	1	Verriegelung		Blocking	Verrouillage
9	931D2065P	2	6-ktschr. M 20x65 DIN 931-8.8		Hex bolt	Vis H
"	980DV20P	2	Sicherungsmutter VM 20 DIN 980-8		Lock nut	Ecrou d arret
10	7521.10.00	2	Zugfeder CF-184		Tension spring	Ressort traction
11	4716.43.00	1	Schmiernippel H 2 8x1		Grease nipple	Graisseur
12	4716.38.00	2	Schmiernippel H 1 8x1		Grease nipple	Graisseur
13	7522.22.00	1	Konsole		Spacer	Console
14	7522.00.02	2	Buchse Ø 55/63x40		Bush	Bague
15	988D556805	2(4)	Paßscheibe 55x68x0,5 DIN 988		Washer	Rondelle de reglage
16	988DS5568	2	Stützscheibe S 55x68 DIN 988		Washer	Rondelle
17	471D552	2	Sicherungsring 55x2 DIN 471		Circlip	Circlip
18	7522.21.07	1	Schwenkachse		Bracket	Axe
19	7522.09.00	1	Verriegelungsbolzen		Pin	Broche verrou
20	8404.19.00	1	Federsteckstock BTB-6		R-clip	Goupille
21	7522.07.00	1	Spindel kpl. mit Stellring		AOS.Spindle	Manivelle cpl.
22	1481D836	1	Spannstift 8x36 DIN 1481		Roll pin	Goupille elastique
23	7522.28.00	1	Spindelmutter		Spindle guide	Ecrou manivelle

Gerätetyp: Kombirad D 1 / Combiwheel D 1 / Roue combinee D 1

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
24	7522.06.00	1	Exzenter		Excentric	Excentrique
25	4716.36.00	1	Kugel RB-14/III Ø 14		Ball	Bille
26	4716.12.00	1	Druckfeder DF-80		Comps. spring	Ressort compress.
27	9021DA17	2	Scheibe A 17 DIN 9021		Washer	Rondelle
28	961D161520P	1	6-ktschr. M 16x1,5x20 DIN 961-8.8		Hex bolt	Vis H
29	7522.17.01	1	Stiel für Rahmenhöhe 700/750		Stalk 700/750	Tige 700/750
29a	7522.17.03	1	Stiel für Rahmenhöhe 750/800		Stalk 750/800	Tige 750/800
30	7522.18.00	1	Achse komplett		Axle cpl.	Axe cpl.
31	960D201580N	2	6-ktschr. M 20x1,5x80 DIN 960-10.9		Hex bolt	Vis H
32	6916D21	2	Scheibe 21 DIN 6916		Washer	Rondelle
33	934D2015N	2	6-ktschr. M 20x1,5 DIN 934-10		Hex nut	Vis H
34	7522.27.01	1	Abstreiferhalter		Scraper bracket	Support de crottoir
35	7522.27.04	1	Klemme		Plate	Plaque
36	931D1245M	2	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-12.9		Hex bolt	Vis H
"	980DV12M	2	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-12		Lock nut	Ecrou d'arret
	7522.27.00	1	Abstreiferhalter kpl. Bild-Nr. 34-36		Scraper bracket cpl. No. 34-36	Support decrottoir cpl. No. 34-36
37	7522.26.01	1	Abstreifer für Reifen 195 R 14 C		Scraper 195 R 14C	Decrottoir 195R14C
37a	7522.33.00	1	Abstreifer für Reifen 10.0/80-12		Scraper 10.0/80-12	Decrott.10.0/80-12
37b	7522.35.01	1	Abstreifer für Reifen 10.0/75-15		Scraper 10.0/75-15	Decrott.10.0/75-15
38	6330.00.02	1	Scheibe		Washer	Rondelle
39	6330.00.07	1	Nilosring 30207 AV		Nilos Ring	Bague Nilos
40	720D30207	1	Kegelrollenlager 30207 DIN 720		Taper roller bearg.	Roulement a rouleaux
41	7523.01.01	1	Radnabe (aus 6330.00.03)		Hub	Moyeu de roue
41a	7522.32.00	1	Nabe		Hub	Moyeu
41b	7522.34.01	1	Nabe für Reifen 10.0/75-15		Hub	Moyeu
42	71412DB81	1	Schmiernippel BM 8x1 DIN 71412		Grease nipple	Graisseur
43	6330.00.04	5	Riffelbolzen M 12x1,5x36		Stud	Goujon
43a	7522.30.01	5	Riffelbolzen M 14x1,5x43		Stud	Goujon
43b	4349.34.01	6	Riffelbolzen M 18x1,5x50		Stud	Goujon

Gerätetyp: Kombirad D 1 / Combiwheel D 1 / Roue combinee D 1

Bild Ref. Fig.	Bestell-Nr. Part.-No. Référence	Stück Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data. Données techniques	Description	Désignation
44	6330.00.05	5	Kugelbundmutter M 12x1,5		Shoulder nut	Ecrou borgne
44a	7522.30.02	5	Kugelbundmutter M 14x1,5		Shoulder nut	Ecrou borgne
44b	4349.34.02	6	Kugelbundmutter M 18x1,5		Shoulder nut	Ecrou borgne
45	720D33205	1	Kegelrollenlager 33205 DIN 720		Taper roller bearing	Roulement a roule.
46	988DS2535	1	Stützscheibe S 25x35 DIN 988		Washer	Rondelle
47	937D2415P	1	Kronenmutter M 24x1,5 DIN 937-8		Castle nut	Ecrou a creneaux
48	94D536	1	Splint 5x36 DIN 94		Split pin	Goupille fendue
49	6330.00.06	1	Radkappe		End cap	Chapeau a roue
50	6330.11.02	1	Felge 6 J x 14 H 2		Rim	Jante
50a	7522.30.06	1	Felge 7.00x12 EP-10		Rim	Jante
50b	4348.00.01	1	Felge 9.00x15.3 verst. für 10 PR		Rim	Jante
51	6330.11.01	1	Reifen 195 R 14 C 8 PR		Tyre	Pneu
51a	7522.30.07	1	Reifen 10.0/80-12 10 PR		Tyre	Pneu
51b	4356.36.00	1	Reifen 10.0/75-15.3 AW Farm. 10 PR		Tyre	Pneu
52	6248.13.08	1	Schlauch 195 R 14		Tube	Chambre a air
52a	7522.30.08	1	Schlauch 10.0/80-12		Tube	Chambre a air
52b	4348.00.03	1	Schlauch 10.0/75-15.3		Tube	Chambre a air
	<u>7522.11.02</u>	1	Laufрад 195 R 14 C komplett, Bild-Nr. 38-41, 42, 43, 44, 45-50, 51, 52		Wheel 195 R 14 C cpl. No. 38-41..	Roue 195 R 14 C cpl.No. 38-41...
	<u>7522.30.00</u>	1	Laufрад 10.0/80-12 komplett, Bild-Nr. 38-40, 41a, 42, 43a, 44a, 45-49, 50a, 52a		Wheel 10.0/80-12 cpl. No.38-40...	Roue 10.0/80-12 cpl.No. 38-40...
	<u>7522.36.00</u>	1	Laufрад 10.0/75-15 komplett, Bild-Nr. 38-40, 41b, 42, 43b, 44b-49, 50b, 51b, 52b		Wheel 10.0/75-15 cpl.No.38-40....	Roue 10.0/75-15 cpl. No. 38-40...



Bedienungsanleitung und Ersatzteilliste

4750
Supertaube 160 X, MX
180 MX, 200 WX
Baureihe 2
09.92

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Rückseite beachten!

RABEWERK